الدعاء المحمدي

نظم العلامة الشيخ محمد أبي الهدى اليعقوبي

Duʿa Muhammadi - Hasbia Allah

By Sayyiduna Shaykh Muhammad al-Yaqoubi

English translation by damas.nur.nu

البحر: الخفيف

1 حَسْبِيَ اللّٰهُ مِنْ سَمِيعٍ بَصِيرِ ❊ حَسْبِيَ اللّٰهُ مِنْ حَكِيمٍ خَبِيرِ

Ḥasbiya Allāh-u min Samīʿin Baṣīri
Ḥasbiya Allāh-u min Ḥakīmin Khabīri

Allah suffices me, the All-Hearing, All-Seeing,
Allah suffices me, the All-Wise, All-Aware.

2 حَسْبِيَ اللّٰهُ مِنْ قَرِيبٍ مُجِيبِ ❊ حَسْبِيَ اللّٰهُ مِنْ قَوِيٍّ قَدِيرِ

Ḥasbiya Allāh-u min Qarībin Mujībin
Ḥasbiya Allāh-u min Qawiyyin Qadīri

Allah suffices me, the Close, the Responding,
Allah suffices me, the Strong, the Almighty.

3 حَسْبِيَ اللّٰهُ مِنْ إِلٰهٍ عَظِيمٍ ❊ وَجَلِيلٍ مُهَيْمِنٍ وَكَبِيرِ

Ḥasbiya Allāh-u min Ilāhin ʿAẓīmin
Wa-Jalīlin Muhayminin wa-Kabīri

Allah suffices me, the Supreme Deity,
the Majestic, the Great, the All-Overseer.

4 حَسْبِيَ اللّٰهُ نَاصِرًا وَمُعِينًا ❊ وَمُغِيثًا فِي كُلِّ كَرْبٍ خَطِيرِ

Ḥasbiya Allāh-u nāṣiran wa-muʿīnan
Wa-mughīthan fī kulli karbin khaṭīri

Allah suffices me, as Aid and Support,
a Rescuer in difficulty and danger.

5 حَسْبِيَ اللّٰهُ مَاحِيًا لِلْخَطَايَا ❊ حَسْبِيَ اللّٰهُ مُسْبِلًا لِلسُّتُورِ

Ḥasbiya Allāh-u māḥiyan lil-khaṭāyā
Ḥasbiya Allāh-u musbilan lis-sutūri

Allah suffices me, He erases my sins,
Allah suffices me, He veils my mistakes.

6 حَسْبِيَ اللّٰهُ كَاشِفًا لِلْبَلَايَا ❊ حَسْبِيَ اللّٰهُ دَافِعًا لِلشُّرُورِ

Ḥasbiya Allāh-u kāshifan lil-balāyā
Ḥasbiya Allāh-u dāfiʿan lish-shurūri

Allah suffices me, to remove calamities,
Allah suffices me, to protect against evils.

7 حَسْبِيَ اللّٰهُ إِنْ مَرِضْتُ لَطِيفًا ❊ شَافِيًا وَاقِيًا مِنَ المَحْذُورِ

Ḥasbiya Allāh-u in mariḍtu Laṭīfan
Shāfiyan wāqiyan minal-maḥdhūri

Allāh suffices me, when I'm ill He is gentle,
He cures me and averts every peril.

8 حَسْبِيَ اللّٰهُ وَاهِبًا ثَوْبَ بُرْءٍ ❊ وَشِفَاءٍ وِقُوَّةٍ وَسُرُورِ

Ḥasbiya Allāh-u wāhiban thawba bur'in
Wa-shifā'in wa-quwwatin wa-surūri

Allah suffices me, He grants me recovery,
covers me with healing, joy and vigour.

9 حَسْبِيَ اللّٰهُ يَكْشِفُ الضُّرَّ عَنِّي ❊ وَيَقِينِي بِاللُّطْفِ سُوءَ الْمَصِيرِ

Ḥasbiya Allāh-u yakshifuḍ-ḍurra ʿannī
Wa-yaqīnī bil-lutfi sū'al-maṣīri

Allah suffices me, He removes harm from me,
He gently protects me from an evil ending.

10 حَسْبِيَ اللّٰهُ حَارِسًا وَمُحِيطًا ❊ لِبِلادِي مِنَ الْأَمَانِ بِسُورِ

Ḥasbiya Allāh-u ḥārisan wa-Muḥīṭan
Li-bilādī minal-amāni bi-sūri

Allah suffices me, He guards and encircles
Safely my country with walls of protection.

11 حَسْبِيَ اللّٰهُ كَمْ أَغَاثَ وَأَرْوَىٰ ❊ وَسَقَى الخَلْقَ مِنْ زُلَالٍ نَمِيرِ

Ḥasbiya Allāh-u kam aghātha wa-arwā
Wa-saqal-khalqa min zulālin namīri

Allah suffices me, He sends rain and waters,
creation with a drink, so pure, fresh and wholesome!

12 حَسْبِيَ اللّٰهُ حَافِظًا وَرَحِيمًا ❊ حَسْبِيَ اللّٰهُ وَهْوَ حَقًّا مُجِيرِي

Ḥasbiya Allāh-u Ḥāfiẓan wa-Raḥīman
Ḥasbiya Allāh-u wahwa ḥaqqan mujīrī

Allah suffices me, the most gracious Guardian,
Allah suffices me - He is my Protector.

13 حَسْبِيَ اللّٰهُ وَاسِعًا وَكَرِيمًا ❊ حَسْبِيَ اللّٰهُ مِنْ إِلٰهٍ شَكُورِ

Ḥasbiya Allāh-u Wāsi‘an wa-Karīman
Ḥasbiya Allāh-u min Ilāhin Shakūri

Allah suffices me, He’s noble and generous,
Allah suffices me, the Remunerator.

14 حَسْبِيَ اللّٰهُ مِنْ ذُنُوبِي وَطَيْشِي ❊ وَاشْتِغَالِي بِغَيْرِهِ وَفُتُورِي

Ḥasbiya Allāh-u min dhunūbī wa-ṭayshī
Wa-shtighālī bi-ghayrihi wa-futūrī

Allah suffices from my sins and frivolity;
Allah alone suffices from my delusions.

15 حَسْبِيَ اللّٰهُ مِنْ رِيَائِي وَعُجْبِي ❊ حَسْبِيَ اللّٰهُ وَحْدَهُ مِنْ غُرُورِي

Ḥasbiya Allāh-u min riyā'ī wa'ujbī
Ḥasbiya Allāh-u waḥdahu min ghurūrī

Allah suffices me from pretension and self-love,
Negligence and concern with other than Him.

16 حَسْبِيَ اللّٰهُ فِي حَيَاتِي وَمَوْتِي ❊ حَسْبِيَ اللّٰهُ فِي جَمِيعِ العُصُورِ

Ḥasbiya Allāh-u fī ḥayātī wa-mawtī
Ḥasbiya Allāh-u fī jamī'il-'uṣūri

Allah suffices me in my life and my death,
Allah suffices throughout all the ages.

17 حَسْبِيَ اللّٰهُ عِنْدَ بَعْثِي وَنَشْرِي ❊ حَسْبِيَ اللّٰهُ مِنْ عَذَابِ القُبُورِ

Ḥasbiya Allāh-u 'inda ba'thī wa-nashrī
Ḥasbiya Allāh-u min 'adhābil-qubūri

Allah suffices me when He resurrects me,
Allah suffices from the torment of the grave.

18 حَسْبِيَ اللّٰهُ وَاهِبًا لِلْعَطَايَا ❊ حَسْبِيَ اللّٰهُ مُوفِيًا لِلأُجُورِ

Ḥasbiya Allāh-u wāhiban lil-'aṭāyā
Ḥasbiya Allāh-u mūfiyan lil-ujūri

Allah suffices me, He grants all awards,
Allah suffices me, He pays all rewards.

19 حَسْبِيَ اللّٰهُ لُطْفُهُ بِي مُحِيطٌ ❊ قَدْ وَقَانِي مِنْ مَكْرِ أَهْلِ الفُجُورِ

Ḥasbiya Allāh-u luṭfuhu bī muḥīṭun
Qad waqānī min makri ahlil-fujūri

Allah suffices me, His care envelops me,
Protecting from scheming immoral people.

20 حَسْبِيَ اللّٰهُ قَدْ كَفَانِيَ رِزْقِي ❊ قَبْلَ خَلْقِي وقَبْلَ بَدْءِ الدُّهُورِ

Ḥasbiya Allāh-u qad kafāniya rizqī
Qabla khalqī wa-qabla bad'id-duhūri

Allah suffices me, He has always provided,
Before creating me, before the rise of ages.

21 حَسْبِيَ اللّٰهُ قَدْ هَدَانِي إِلَيْهِ ❊ بِهُدَاهُ وَلَيْسَ مِنْ تَدْبِيرِي

Ḥasbiya Allāh-u qad hadānī ilayhi
Bi-hudāhu wa-laysa min tadbīrī

Allah suffices me, He has led me to Him,
That was by His guidance - not by my self-planning.

22 حَسْبِيَ اللّٰهُ مَالِكُ المُلْكِ طُرًّا ❊ نُورُهُ فِي الحَيَاةِ أَعْظَمُ نُورِ

Ḥasbiya Allāh-u Mālikul-Mulki ṭurran
Nūruhu fil-ḥayāti aʿẓamu nūri

Allah suffices me, King of all dominions,
His light in life is the most splendid of lights.

23 حَسْبِيَ اللّٰهُ مَاحِيًا لِذُنُوبِي ⁎ حَسْبِيَ اللّٰهُ مِنْ إِلٰهٍ غَفُورِ

Ḥasbiya Allāh-u māḥiyan li-dhunūbī
Ḥasbiya Allāh-u min Ilāhin Ghafūri

Allah suffices me, He wipes out all my sins,
Allah suffices me, the forgiving Deity.

24 حَسْبِيَ اللّٰهُ رَاحِمًا ضَعْفَ حَالِي ⁎ حَسْبِيَ اللّٰهُ مُسْبِلًا لِلسُّتُورِ

Ḥasbiya Allāh-u Rāḥiman ḍa'fa ḥālī
Ḥasbiya Allāh-u musbilan lis-sutūri

Allah suffices me, lenient with my weak state,
Allah suffices me, veiling my mistakes.

25 حَسْبِيَ اللّٰهُ عَالِمًا بِسُؤَالِي ⁎ لَيْسَ فِي حَاجَةٍ إِلَى تَفْسِيرِي

Ḥasbiya Allāh-u ʿāliman bi-suʾālī
Laysa fī ḥājatin ilā tafsīrī

Allah suffices me, He knows my petition,
He is not in need of an explanation.

26 حَسْبِيَ اللّٰهُ لَيْسَ شَيْءٌ عَلَيْهِ ⁎ مِنْ سُؤَالِي وَحَاجَتِي بِعَسِيرِ

Ḥasbiya Allāh-u laysa shayʾun ʿalayhi
Min suʾālī wa-ḥājatī biʿasīri
Allah suffices me, whatever I ask or need,
None of it is ever difficult for Him.

27 حَسْبِيَ اللّٰهُ وَهْوَ كَافٍ وَمُغْنٍ ❊ وإِلَيْهِ فِي كُلِ حَالٍ مَصِيرِي

Ḥasbiya Allāh-u wahwa Kāfin wa-Mughnin
Wa-ilayhi fī kulli ḥālin maṣīrī
Allah suffices me, He provides and enriches,
He determines my destiny in all events.

28 حَسْبِيَ اللّٰهُ وَحْدَهُ قَدْ تَعَالَىٰ ❊ عَنْ شَرِيكٍ وَصَاحِبٍ وَوَزِيرِ

Ḥasbiya Allāh-u waḥdahu qad taʿālā
an sharīkin wa-ṣāḥibin wa-wazīri
Allah suffices me, the One, the Exalted,
He has no deputy, companion or partner.

29 حَسْبِيَ اللّٰهُ وَحْدَهُ وَعَلَيْهِ ❊ قَدْ تَوَكَلْتُ فِي جَمِيعِ أُمُورِي

Ḥasbiya Allāh-u waḥdahu waʿalayhi
Qad tawakkaltu fī jamīʿi umūrī
Allah suffices me, the One and the Only,
On Whom I can rely in all circumstances.

30 قَدْ تَبَرَّأْتُ إِذْ لَجَأْتُ إِلَيهِ ❊ وَعَلَيهِ اتَّكَلْتُ مِنْ تَدْبِيرِي

Qad tabarraʾtu idh lajaʾtu ilayhi
Waʿalayhit-takaltu min tadbīrī
I disclaim my self-management, and in Him
I take refuge, and on His Planning I depend.

31 يَا إِلٰهِي أَرْجُوكَ عَفْوًا فَإِنِّي ❊ تَائِبٌ مُقْبِلٌ بِقَلْبٍ كَسِيرِ

Yā Ilāhī arjūka ʿafwan fa-innī
Tā'ibun muqbilun bi-qalbin kasīri

O my God, I beg You for Your forgiveness,
I stand before You brokenhearted, repentant.

32 فَاعْفُ عَنِّي وَاغْفِرْ ذُنُوبِي جَمِيعًا ❊ وَأَنِلْنِي النَّجَاةَ يَوْمَ النُّشُورِ

Fa-ʿfu ʿannī wa-ghfir dhunūbī jamīʿan
Wa-anilnin-najāta yawman-nushūri

Pardon and forgive me all my wrongdoings,
grant me safety on the Day of Rising.

33 نَجِّنِي مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ عَظِيمٍ ❊ وَ أَجِرْنِي مِنْ هَوْلِ نَارِ السَّعِيرِ

Najjinī min ʿadhābi yawmin ʿaẓīmin
Wa-ajirnī min hawli nāris-saʿīri

Save me from the torment of a Tremendous Day,
Shield me from the horror of a blazing FIre.

34 وَاكْفِنِي مِنْكَ كُلَّ هَمٍّ وَغَمٍّ ❊ وَبَـلَاءٍ وَفِتْنَـةٍ وَثُـبُـورِ

Wa-kfinī minka kulla hammin wa-ghammi
Wa-balā'in wa-fitnatin wa-thubūri

Keep away from me all worries and sorrows,
catastrophes and trials and destruction.

35 وَأَجِزْنِي عَلَى الصِّرَاطِ سَرِيعًا ❊ وَاحْبُنِي فِي الجِنَانِ أَعْلَى القُصُورِ

Wa-ajiznī ʿalaṣ-ṣirāṭi sarīʿan
Wa-ḥbunī fil-jināni aʿlal-quṣūri

Make me swiftly pass across the (decisive) Bridge,
Let me dwell in palaces in (eternal) Garden.

36 حَسْبِيَ اللّٰهُ سَامِعًا لِدُعَائِي ❊ جَابِرً بِالعَطَاءِ قَلْبَ الكَسِيرِ

Ḥasbiya Allāh-u sāmiʿan li-duʿā'ī
Jābiran bil-ʿaṭā'i qalbal-kasīri

Allah suffices me, He hears my prayers,
He restores the heart of the broken, remorseful.

37 حَسْبِيَ اللّٰهُ قَدْ دَخَلْتُ عَلَيْهِ ❊ بِالنَّبِيِّ الرَّسُولِ طٰهَ البَشِيرِ

Ḥasbiya Allāh-u qad dakhaltu ʿalayhi
Bin-nabiyyir-rasūli Ṭāhal-bashīri

Allah suffices me, I entered His Presence,
Through TaHa, the Prophet, Bearer of good tidings.

38 بِشَفِيعِ الاَنَامِ خَيْرِ البَرَايَا ❊ وَحَبِيبِ الإِلٰهِ بَدْرِ البُدُور

Bi-shafīʿil-anāmi khayril-barāyā
Wa-ḥabībil-Ilāhi badril-budūri

Mankind's intercessor, the Best of creation,
Most Beloved of God, the fullest of full moons.

39 قَدْ تَوَسَّلْتُ بِالحَبِيبِ لَعَلِّي ❊ أنْ أَنَالَ القَبُولَ فِي مَنْشُورِي

Qad tawassaltu bil-ḥabībi laʿallī
An anālal-qabūla fī manshūrī

I'm pleading and hoping, by means of the Beloved,
May Allah accept these lines I am presenting.

40 فَعَلَيْهِ الصَّلَاةُ مَا قَالَ دَاعِ ❊ حَسْبِيَ اللّٰهُ مِنْ سَمِيعٍ بَصِيرِ

Faʿalayhiṣ-ṣalātu mā qāla dāʿin
Ḥasbiya Allāh-u min Samīʿin Baṣīri

Blessings be on him, as long as someone recites:
"Allah suffices me, the All-Hearing, All-Seeing".